

# LUD

TOM XXIV

Curitiba, 15 czerwca (de junho de) 1949

NR 24. (129)

## O PROBLEMA DA EMIGRAÇÃO

O Vereador Sr. Dr. Edvino Tempiski abordando na Câmara Municipal o problema da emigração proferiu um memorável discurso, cujo texto apresentamos aos nossos leitores em extenso:

**O Sr. Edvino Tempiski:** — Sr. Presidente e nobres colegas, trago a esta Casa um assunto que deve merecer toda nossa atenção e o nosso protesto; refiro-me a emigração para o nosso Estado, e que é o seguinte:

Muito se tem dito e escrito sobre a política emigratória nacional. Muitos programas e sugestões nesse sentido já foram apresentados e debatidos. Teses as mais altruísticas e nobilitantes foram debatidas, visando a solução desse importantíssimo problema nacional.

Mas na verdade, até o presente estamos muito longe da realização desses sadios propósitos em benefício tanto do emigrante como dos interesses nacionais. A realidade que nos é dada assistir, só tem confirmado o fato de que nesse terreno, os responsáveis pela solução dessa magna questão, não passaram do terreno demagógico, das conversações estereótipas, das conclusões desconexas, atestando de forma eloquente a sua incapacidade ou desleixo, em detrimento da urgência e das transcendentes características do problema em seus múltiplos aspectos.

A todo instante, através da imprensa e o rádio nacional, temos conhecimento da vinda de novos tranportes com emigrantes destinados a portos brasileiros. Resalta-se a utilidade desse aflixo humano, em sua maior parte selecionado quase a dedo, e que vem para cá cooperar na solução dos interesses agro-industriais do país. É posta em particular evidência a higiene, a ótima qualidade, a sanidade física desses elementos que vindo de outras terras, representam um capital importantíssimo para a expansão da economia nacional.

Envidam-se, através dos poderes oficiais, todos os esforços para estimular ao máximo e da melhor forma possível essa corrente emigratória. E o Brasil, grande e fecundo, necessita, clama por braços para o trabalho, para produzir, para progredir. Nada mais certo do que a adoção das medidas preconizadas pelo Governo Federal, abrindo as fronteiras do país aos povos de outras terras, auxiliando-os e insistindo em um convite, aliás cativante, incentivando a todos, ao nosso convívio, à nossa terra, para mediante o trabalho eficiente e o indispensável respeito às tradições políticas e culturais das nossas leis e instituições, cooperarem de forma leal e sincera pelo bem estar, pelo progresso dessa terra que os recebe como filhos, e que lhes será daí por diante uma segunda pátria.

### Propaganda e realidade

Infelizmente, os que assistem a evolução da política emigratória nacional, os que observam a execução dos regulamentos que orientam a mesma, os que penetram na intimidade dos fatos e das medidas adotadas em relação a tão importante problema, com pasmo e decepção, têm a impressão de que os responsáveis e administradores da emigração para o nosso país, em desdém dos interesses culturais e políticos do nosso povo, liquidem a seu bel-prazer, já nos portos nacionais de desembarque, os solenes compromissos assumidos pelo nosso gover-

no em convênios e tratados internacionais, e também a tão bela e tradicional hospitalidade brasileira. Mal desembarcados os emigrantes, os funcionários encarregados de orientá-los, procuram se desvencilhar dos mesmos quanto antes. Com uma pequena provisão de alimentos e cento e oitenta cruzeiros em dinheiro os enviam terra a dentro, e eles, míseros sonhadores, homens sem pátria e sem destino, sem amigos ou conhecido, desconhecendo a língua e os costumes dos pais, ante a realidade nua e crua da natureza brasileira. Para onde ir? Onde começar? Porque caminhos iniciar a luta pela vida? E os seus filhos e esposa, sem tétó, sem um agasalho para os proteger contra as intempéries, contra os rigores do clima da atual estação!?

### Medidas a tomar

O que fazer? Não para aqui esse transbordamento descabido dos que indicados e nomeados pelo nosso Governo para um delicado e nobilitante mister, gozando da confiança do conselho nacional de emigração, em vez de cumprirem os seus deveres na altura das ordens recebidas e dos compromissos assumidos, se entregam a displicência, a negligência em suas atividades, dando as vezes francas demonstrações de terem esquecido os mais comecinhos princípios de solidariedade humana.

Todos concordarão comigo, na justiça e no acerto de tal conceito após o conhecimento de fatos que passo a relatar.

Levas e mais levas de emigrantes vem chegando ao nosso Estado sem estarmos aparelhados para recebê-los. Poloneses, ucranios, alemães, e cidadãos de outras nacionalidades, retirados dos campos de concentração europeus, vem sendo desembarcados em nossa capital, onde os poderes oficiais da esfera estadual, ainda estudam planos de colonização e aproveitamento, ainda emitem sugestões e projetos, e nada em definitivo até o presente foi assentado. Tudo depende de verbas ainda inexistentes, de convênios, de regulamentos cuja execução está muito longe da realidade.

É enquanto aqui afluem homens fortes, mulheres sadias, crianças belas e robustas, em sua maioria jovens inteligentes, educados, muitos com cursos secundários e mesmo superior, nós os atendemos com improvisações, muitas vezes alicerçadas em iniciativas particulares!

Porque tanto menos—preso, tanto malbaratamento desse precioso conglomerado humano, que tão animado aflue para a nossa terra, que tanto trabalho reclama, que tanto progresso anseia?

No exercício da minha profissão tenho ficado frequentemente em contato com emigrantes, atendendo-os dentro das minhas possibilidades, auscultando suas lamentações e necessidades, as suas queixas e projetos. Em uma velha casa de madeira, cuja área total não ultrapassa cento e cinquenta metros quadrados, está instalada a hospedaria. Ai estão abrigados aproximadamente duzentos seres humanos, na mais confusa, na mais desordenada promiscuidade.

Línguas as mais variadas ai se ouvem de mistura com o choro imperceptível das crianças doentes, transformado o ambiente em que estão em algo dolorosamente impressionante, profundamente desolador.

### SREBRNY JUBILEUSZ KAPLAŃSKI

KS. SUP. JANA PAŁKI



Dnia 22-go czerwca bieżącego roku ks. Superior Pałki będzie obchodził 25-letnią rocznicę kapłaństwa. Ks. Superior Pałki liczy 48 lat. Urodził się w Czernej w 1901 roku, święcenia kapłańskie otrzymał 22-6-1924 w Krakowie, następnie został wysłany na studia do Strassburga, gdzie przez 3 lata studiował prawo kanoniczne. Od roku 1927 przebywał w Soissons, we Francji, gdzie był duszpasterzem wśród polskiego wychodźstwa w tej diecezji. W 1928 roku został powołany do Paryża na Sekretarza Generalnego Polskiej Misji Katolickiej; w tymże czasie był również redaktorem tygodnika „Polak we Francji”, a następnie od września tego roku do kwietnia 1929 sprawował kierownictwo Misji Polskiej. W tymże jeszcze roku przybył do Brazylii; tutaj od 21-go sierpnia tego roku przejął obowiązki redaktora pisma „LUD”. To odpowiedzialne stanowisko piastował do roku 1940, w którym to czasie nastąpiła konfiskata pism obco krajowych. Obecnie Ksiądz Pałki piastuje urząd Superiora Domu Kurytybskiego, Centrali polskich Księży Misjonarzy w Brazylii. Czcigodnemu Jubilatowi, którego życie kapłańskie złotymi zapięto się zgłoskami, Redakcja „LUDU” oraz wszyscy Czytelnicy składają najserdeczniejsze życzenia Błogosławieństwa Bożego w Jego dalszej pracy kapłańskiej.

### Os males dos emigrantes

Al estão os emigrantes em quartos pequenos, impregnados de um ar morno e fétido, muito mal iluminados e superlotados. As camas encostadas umas nas outras, e em baixo e em cima delas caixões, pralas, volumes os mais variados, em uma desordem impressionante, e em meio de tudo isso homens e mulheres humildemente tratados, com o desespero e ansiedade estampada em suas fisionomias, contemplam seus filhos doentes, esperam que alguém lhes traga a assistência médica e farmacêutica necessárias.

A gripe, a bronquite, a desinteria, o sarampo, a parotidite, a coqueluche, ai se propagam assustadoramente, e os quartos em que estão tais enfermos, sem higiene rigorosa, onde quase tudo falta enfim, transformam essa «maravilhosa hospedaria» em algo que não tem palavras que a descreva com exatidão, em algo dramático e intolerável. (Continua na 2 pagina)

### Z LISTÓW DE REDAKCJI

Wielebny Księżę Redaktorze,

W związku z przedrukiem w „Ludzie” wyjątków z pamiętników gen. Andersa nasuwają się uwagi następujące:

Polska przysięga wojskowa z ducha i treści nakazywała bronić całości i niepodległości Rzeczypospolitej. Posłuszeństwo żołnierskie było li tylko narzędziem mającym służyć temu celowi.

Posłuszeństwo w zaniechaniu maksimum wysiłku dla obrony całości i niepodległości było udziałem w zbrodni przeciw państwu.

Sensu przysięgi wojskowej nie było trzeba nauczać żołnierzy dopiero we wojsku. Przeciwnie, przybywali oni do wojska świadomie, li tylko po to, by przysięgę moc lepiej spełniać. Świadomość ta była u nich aż tak silna, że (zwłaszcza na początku) droga do wojska usłana była większymi niemal ofiarami aniżeli sama służba wojskowa. Jeszcze w zimie 1939–40, w czasie niesłychanych mrozów, zapelniali się obozy karne w Polsce, dokonywane były liczne egzekucje na ochotnikach usiłujących przemknąć się do wojsk na emigracji. Uczestki z obozów węgierskich i rumuńskich mają swoją osobną historię. Powtórzyły się rzeczy podobne w Pirenejach i w obozach hiszpańskich po upadku Francji. Potem szlaki wędrówek rosyjskich zasłynęły ilością mąki i ofiar, nie tylko tych, których oczekiwano otwarte ramiona Rodaków. Z punktu widzenia politycznego ważniejsze są sprawy tych, dla których bramy obozów wojskowych były zamknięte, którzy kolatając nadaremnie, marli z głodu i mrozu lub szli na rozstrzał. Formowanie W. P. było ponoć uwarunkowane od nieprzyjmovania obywateli polskich narodowości nie polskich. Napływali ochotnicy z za oceanu, nie mówiąc o emigrantach z Francji, Belgii, Holandii. Szli z nami wierznie dalej w niepewną przyszłość, gdy po klęskach Francji mieli możliwość spokojnego powrotu do domów.

Nim komukolwiek oddawaliśmy się pod rozkazy, duch i treść przysięgi wojskowej były nasze. Obywatele — żołnierze-ochotnicy, w najlepszym słowa tego znaczeniu, nie zawodawcy, nie najemnicy, nie potrzebowali nad sobą nieczyjej kurateli pod tym względem.

W ciągu 20 lat niepodległości płaciliśmy niemałe podatki na cele obrony Państwa. Część tych podatków służyła wyszkoleniu dowódców. Mieli oni być fachowcami od techniki przysposobienia obrony i samego prowadzenia walki. Płaciliśmy im lepiej aniżeli urzędnikom i dawaliśmy im różne przywileje. Mieli od nas wszystko na co nasz Kraj było stać. Nigdy i nigdy jednak nie dawaliśmy im upoważnienia do sprawowania nad nami kurateli w sprawach oceny naszej, obowiązków i praw obywatelskich.

Gdy sojusznicy dzielili Polskę w Teheranie, w Jafcie i w Poczdamie, więcej o tym, co się szykuje, co się dzieje usiłowano przed nami zatajać. Krążyły tajne okólniki, jak i kiedy nam te rzeczy przedstawiać, z opóźnieniem tak wielkim, że reakcja nasza nie mogła by już zmienić niczego. Dowódcy nie pozwalali obywatelom brającym kraj swobodnie naradzać się dla szukania najlepszych dróg działania.

(Dokończenie na stronie 5-tej)











## Dr Bronisław Ostoja Roguski

ADWOKAT

Sprawy cywilne, handlowe i robotnicze — Inwentarze, naturalizacje. — BIURO ADWOKACKIE Praça Zacarias N 80 (edifício João Alfredo) 3-cie piętro, sala 303, Tel. 2442 i 2174 — Kurytyba

## Klinika Chorób Oczu

Dra Juliusza Szymańskiego

Dyrektor dr. Perikás

Rua Mons. Celso 128 — CURITIBA

## Dra Leonilda Demeterco

PUERICULTURA i CHOROBY DZIECIECE  
Ukończywszy praktykę w wielkich szpitalach krajowych, otworzyła swoje konsultorium przy ulicy SALDANHA MARINHO 35 — Apartament 1-szy.

Przyjmuje od godziny 3-ciej po południu do 5-tej.

Rezydencja: PRAÇA TIRADENTES 215 — Telefon: 3111.

WINCENTY FLENIK  
Chirurg — Dentysta  
Godziny przyjęć: od 8—11 i od 2—6  
Rua Saldanha Marinho, 593,  
Curitiba.

Dr Stanisław Bembien  
Lekarz

Klinika ogólna: leczy choroby kołblece, choroby żołądka, wątroby i wewnętrzne.

Konsultorium: Praça Tiradentes 580 (altos da Farmácia Stelfeld), od 10—12 i od 3—6 godz.

Rezydencja: Rua Julia da Costa, 368 — Curitiba Tel. 4376

DR. POLAN KOSSOBUDZKI

Klinika lekarska-chirurgiczna

Konsultorium:

Avenida Vicente Machado 570

Rezydencja: Coronel Dulcidio 898

Ponta Grossa — Paraná

Dr. Carlos Heller

Klinika lekarska i chirurgiczna tak dla dzieci jak i dla dorosłych. Praktykował w wiedeńskich, paryskich i hamburskich szpitalach. Leczy żylaki na nogach i rany bezoperacji. Kons.: Av. João Pessoa 68. Przyjmuje od 11-ej do 12-ej i od 4—6. Wyjeżdża do chorych na zwołanie. Telefon 4527.

Rez.: Com. Araujo 970, Telefon 424 — Kurytyba

## MINERVA

DROGARIAS  
E FARMACIAS

Matriz: Curitiba, Praça Tiradentes 554 — Telefon: 220-1220-2220  
Filie: Farmácias Colombo i Brasil w Kurytybie.

NAJWIĘKSZA FIRMA APTEKARSKA — FARMACEUTYCZNA  
NA CAŁY STAN PARANA

Posiada swe filie dla sprzedaży hurtowej i detalicznej we wszystkich węzłowych miastach Stanu: Kurytybie, Ponta Grossa, Jacarecinho, Paranaguá, Londrina, União da Vitória, Iraty, Morretes, Bandeirantes, Arapongas, Jaguariá i Antonina. Przyjmuje zamówienia za zaliczką Reembolso Postal.

Casa de Saude

## SÃO FRANCISCO

Klinika prywatna — DR. JORGE MEYER FILHO

Rua São Francisco N. 147 — Curitiba — Telef. 1048

Specjalność: Operacje, leczenie chorób kobiecych, pomoc przy porodach, zastosowanie sztucznego pneumatyora X przy osobach cierpiących na płuca. — Nowoczesny aparat Roentgena — Diatermia. — Sztuczne promienie ultra-fioletowe, słoneczne, Zystoskopia. Przyjmuje od godziny 2—5. — W sobotę od godziny 11 do 1.

## João Senegaglia & Cia. Ltda.

FIRMA ZAŁOŻONA W 1908 ROKU.

Avenida Silva Jardim, 829 — Caixa Postal. 431 — Telegr. SENEGAGLIA — Telefon 2361. — Curitiba — Paraná — Brasil

HANDEL I IMPORT:

Naczynia, szkła, kryształy krajowe i zagraniczne, żelastwo „Talheres e Cutelarias”. Artykuły aluminiowe. Fajki włoskie. Narzędzia mechaniczne i rolnicze. Drut gładki i kolezasty. Płynki Nicholson, rury galvanizowane, „Conexões”. Dostawy akordionów włoskich „Fratelli Gentile”.

PRZEMYSŁ I FABRYKA SENEGAGLIA w São José dos Pinhães: Laty do wszelkiego przemysłu. Wyroby blaszane „Flandres”. Patelnie stołowe, wiadra cynkowe. Korki do flaszek, maszynki do zamykania flaszek korkami („chapinhas”). Płaki do wozów i do innego celu. Napelnia się w laty scdę kaustyczną marki „Senegaglia”. Smary do wozów „Dark 30”.

Tintas — Esmaltes — Vernizes

## SHERWIN WILLIAMS

DISTRIBUIDORES

CIA. BRASILEIRA MERCANTIL DO PARANÁ

Rua Marechal Deodoro 141 — CURITIBA — Paraná  
Caixa Postal 748 — End. Telegraf. „Cimmex”

## Armazem Tomas Kubis

Kupujemy i sprzedajemy wszelkie produkta krajowe. — Posiadamy świeże towary spożywcze oraz napoje krajowe i zagraniczne.

Praça Coronel Eneas 30, róg São Francisco 57  
obok Igreja da Ordem — Curitiba.

ESCRITÓRIO TÉCNICO

## J. Ficiński

INŻYNIER

Architektura, Budownictwo. — Poza Kurytybą przyjmuje projekty oraz budowę kościołów, kolegiów i większych budynków.

Biuro: Rua Marechal Floriano, n. 50 — Telefon 350  
Kurytyba — Paraná

## CASA PARIS — Okazja

FABRICA DE ROUPAS FEITAS

Największy wybór ubrań, płaszczy, koszul, swetrów i najrozmaitszych artykułów męskich, damskich oraz dla dzieci po cenach najniższych — w Kurytybie — ze zniżką 25 proc.  
PRAÇA TIRADENTES 306, BÓG ULICY CRUZ MACHADO.

## MOVEIS CIMO

DUMA PRZEMYSŁU KRAJOWEGO.

Do urządzenia biura i domu żądaj zawsze „Moveis Cimo”.

Skład: Rua Barão do Rio Branco, 158

Telefon, 823 — CURITIBA.

## GARBARNIA » ANTONINA «

Największa wytwórnia skór na podszewy w Paranie pod kierownictwem Władysława Oldakowskiego.

PP. Szewcom ułatwia się sprzedaż w większej ilości do reparaacji obuwia.

Adres: P. A. CAMARGO — Rua Ebano Pereira 31 —  
Tel. 2614 — CURITIBA.

## CASA ARNO IWERSEN e Cia.

TINTAS, PINCEIS, VERNIZES

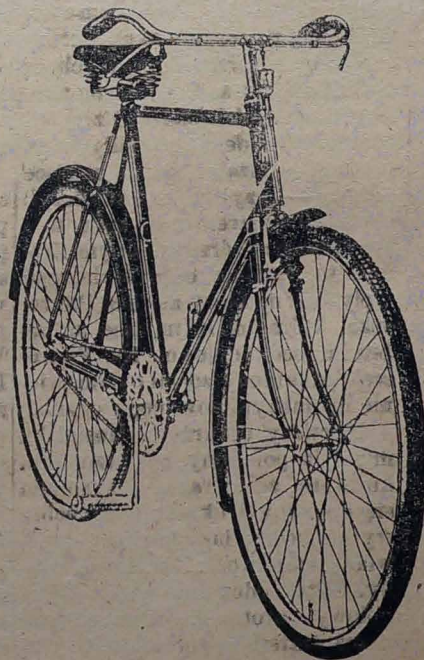
Praça Carlos Gomes Nr. 329 — Curitiba

Farby przygotowane (oleo, esmalte, vernizes etc). Farby w proszku, farby w tubkach, alvatades, gips, pędzle, szeczotki, Rolos decorativos, Pistolas para pinturas, Têla, akwarele, pędzle specjalne. Artykuły krajowe i zagraniczne najlepszej marki.

ROWERY słynnej marki angielskiej

„KING”

dla chłopców i dziewcząt



PIERWSZA RATA

450 kruczeirów

a reszta po 105 kruczeirów miesięcznie.

WYKORZYSTAJ KREDYT UDZIELONY PRZEZ FIRME.

Importadora Americana S.A.

PRAÇA TIRADENTES, 337 — CAIXA POSTAL, 975 —  
TELEFON, 4333 — CURITIBA

## CASA METAL

Lupion & Cia Ltda

Żelastwo, naczynia, szkła i stal w sztabach, radio PHILIPS i artykuły dentystyczne. Narzędzia rolnicze: Plugi, brony, młoc-karnie. Narzędzia fabryczne: Filtr, pasy, łańcuchy, wagi, rury

Adres: RUA 15 DE NOVENBRO, 220 — TEL. 189

Adres telegr.: METAL — Caixa Postal 140 — Curitiba — Paraná

